

日本語

様式第1号の2 (第3条関係)

世帯状況確認書

世帯の状況									
氏名	生年月日 (満年齢)	続柄	就労または就学(修学)の状況	収入状況					
				給与収入	事業収入	年金収入	その他の収入	社会保険料控除額	
①	(. 歳)	本人		円	円	円	円	円	円
②	(. 歳)			円	円	円	円	円	円
③	(. 歳)			円	円	円	円	円	円
④	(. 歳)			円	円	円	円	円	円
⑤	(. 歳)			円	円	円	円	円	円
⑥	(. 歳)			円	円	円	円	円	円
⑦	(. 歳)			円	円	円	円	円	円
⑧	(. 歳)			円	円	円	円	円	円
特記事項	種別	対象人数等		その他	種別	状況			
	母子父子世帯	※ 該当 ・ 非該当			小中学生の人数	小学生 名	中学生 名		
	障害者				住宅の状況 (賃貸のみ)	※ 借家 借間 ・ 借地 賃料月額 円			
	15歳未満の人数								
注意事項	1 ※印欄は、該当項目を○で囲んでください。								
	2 申請時点における世帯の状況を記入してください。								
	3 「就労または就学(修学)の状況」欄は就労している場合は「就労」と、就労していない場合は「非就労」と、就学(修学)している場合は学校種(幼稚園、小学校、中学校、大学等(ただし、申請者本人その他の高等学校等生徒については学校名(○)の高等学校等))を記入してください。								
	4 収入の状況の金額欄は、申請をしようとする年の前年の額を記入してください。								
	5 9人以上の家族で本様式に世帯の全員を書ききれない場合は、本様式を複数枚用い、書ききれない箇所のみ2枚目以降に記入してください。								
	6 用紙の大きさは、日本工業規格A列4番とします。								

ポルトガル語(仮訳)

Formulário Nº 1-2 (Referente ao Artigo 3º)

Declaração da situação sócio-económica familiar

Situação familiar									
Nome dos membros da família	Data de nascimento (dias completos)	Relação	Situação de trabalho ou estudo atual	Rendas					
				Renda de trabalho	Renda empresarial	Renda de aposentadoria	Outras fontes de renda	Dedução dos prêmios de seguros públicos	
1-	(. anos)	Candidato		ienes	ienes	ienes	ienes	ienes	ienes
2-	(. anos)			ienes	ienes	ienes	ienes	ienes	ienes
3-	(. anos)			ienes	ienes	ienes	ienes	ienes	ienes
4-	(. anos)			ienes	ienes	ienes	ienes	ienes	ienes
5-	(. anos)			ienes	ienes	ienes	ienes	ienes	ienes
6-	(. anos)			ienes	ienes	ienes	ienes	ienes	ienes
7-	(. anos)			ienes	ienes	ienes	ienes	ienes	ienes
8-	(. anos)			ienes	ienes	ienes	ienes	ienes	ienes
Itens de atenção especial	Classificação		Número de pessoas		Classificação		Situação		
	Família de pais solteiros		* Sim ・ Não		Número de estudantes no ensino fundamental I ou II		Estudantes no Ensino Fundamental I: pessoas Estudantes no Ensino Fundamental II: pessoas		
	Membros da família com deficiência		pessoas		Condições de moradia (somente para moradia alugada)		* Casa alugada ・ Quarto alugada ・ Terreno alugada		
	Menores de 15 anos de idade		pessoas		Outros		Aluguel mensal: ienes		
Instruções	1. Para as colunas marcadas com *, circule os itens adequados.								
	2. Escreva a situação da sua família no momento da inscrição.								
	3. Na coluna com o título "Situação de trabalho ou estudo atual", escreva "trabalhando" se o membro relevante está trabalhando e "não está trabalhando" se não estiver; Se o membro relevante está frequentando a escola, escreva a classificação da escola como jardim de infância, escola de ensino fundamental I, escola de ensino fundamental II, universidade, etc.. Contudo, se o próprio candidato ou qualquer outro membro da família estiver cursando o Ensino Médio, especifique o nome da escola em que está matriculado (Ex: Escola de Ensino Médio XXXX).								
	4. Na coluna com o título "Rendas", estipule os números relevantes de renda da pessoa relevante do ano anterior do ano que a aplicação está sendo feita.								
	5. Se a família é composta de nove ou mais pessoas, utilize mais de uma folha deste formulário, preenchendo somente o que não coube na primeira página.								
	6. Qualquer documento relacionado aqui deve ser no tamanho A-4 para os Padrões Industriais Japoneses.								